

Redigeringsdatum
26.6.2024

Innehåll

1. Registrets namn
2. Personuppgiftsansvarig/ägare
3. Registeransvarig(a)
4. Kontaktperson i registerärenden
5. Stadens dataskyddsbud
6. Lagringstid för personuppgifterna i registret
7. Ändamål med behandlingen av personuppgifter och behandlingens rättsliga grund
8. Registrets datainnehåll
9. Regelrätta informationskällor
10. Regelrätta överlåtelse av uppgifter
11. Överföring av uppgifter till länder utanför EU eller EES
12. Principerna för skyddet av registret
13. Förekomst av eventuellt automatiskt beslutsfattande
14. Rätt till insyn
15. Rätt att kräva rättelse av uppgifter
16. Återkallelse av den registrerades samtycke
17. Den registrerades övriga rättigheter avseende behandling av personuppgifter
18. Den registrerades rätt att överklaga hos tillsynsmyndighet
19. Övrig information
20. Registerförvaltning

1	Registrets namn	Register för Borgå stads e-tjänster
2	Personuppgiftsansvarig	Namn Borgå stad, Stadsstyrelsen
		Adress Stadshusgatan 9, 06100 Borgå
		Övriga kontaktuppgifter (t.ex. telefonnummer under tjänstetid, e-postadress) https://www.eporvoo.fi/sv-SE/hallinto-ja-paatoksenteko/
3	Registeransvarig	Befattning Utvecklingsdirektör
4	Kontaktperson i registerärenden	Befattning Utvecklingsdirektör
		Adress Stadshusgatan 9, 06100 Borgå
		Övriga kontaktuppgifter (t.ex. telefonnummer under tjänstetid, e-postadress) https://www.eporvoo.fi/sv-SE/hallinto-ja-paatoksenteko/
5	Stadens dataskyddsbud	Befattning Stadens jurist
		Adress Stadshusgatan 9, 06100 Borgå
		Övriga kontaktuppgifter (t.ex. telefonnummer under tjänstetid, e-postadress) tietosuojavastaava@porvoo.fi

<p>6</p> <p>Lagringstid för personuppgifterna i registret</p>	<p>Genom e-tjänsterna ges den registrerade tillgång till stadens tjänster. De beslutsuppgifter som ingår i tjänsterna lagras i enlighet med arkivlagen.</p>
<p>7</p> <p>Ändamål med behandlingen av personuppgifter och behandlingens rättsliga grund</p>	<p>Borgå stads e-tjänster är en offentlig internettjänst som förvaltas av staden. De användare som registrerat sig i tjänsten registreras i ett personregister. Registrets syfte är att skapa förutsättningar för kundorienterad hantering av kundrelationer och tjänster i relationen mellan slutanvändaren och stadens verksamhet.</p> <p>Personuppgifterna behövs för att identifiera kunden och sköta kundrelationen. Användarna av tjänsten identifierar sig med certifikatkort, nätbankskoder eller mobilcertifikat (Suomi.fi-identifiering) eller genom en kombination av användarnamn och lösenord som kunden själv skapat.</p> <p>Fullmakterna hos företagskunder kontrolleras från MDB:s fullmakter och i PRS:s register med FO-numret.</p> <p>Uppgifterna i registret används för uppföljning, utvärdering, planering och fakturering av den personuppgiftsansvarigas verksamhet.</p> <p>Kunduppgifter kan användas av dem som deltar i förverkligandet av tjänsterna. Anställda tilldelas användningsrättigheter till uppgifter i kundregistret i den utsträckning som deras arbetsuppgifter kräver det.</p>
<p>8</p> <p>Registrets datainnehåll</p>	<p>Registret för e-tjänsterna innehåller person- och företagsuppgifter samt uppgifter som berör tjänster. Registret kan innehålla sekretessbelagda person- och företagsuppgifter.</p> <p>Identifierande uppgifter om användaren: personbeteckning (vid behov), för- och efternamn, e-postadress samt de uppgifter som personen själv uppger.</p> <p>Företagsregistret innehåller uppgifter om företagskunder (FODS): bland annat FO-nummer, företagets namn, adressuppgifter och huvudsakliga bransch samt de uppgifter som företaget själv uppger.</p>
<p>9</p> <p>Regelrätta informationskällor</p>	<p>Personuppgifter fås från Myndigheten för digitalisering och befolkningsdata i samband med identifiering i tjänsten (suomi.fi). Kontaktuppgifterna fås från den registrerade kunden själv.</p> <p>Basuppgifter om företag hämtas från FODS, fullmakter kontrolleras i tjänsten för fullmakter.</p>
<p>10</p> <p>Regelrätta överlåtelser av uppgifter</p>	<p>Kundernas och företagens person- eller registeruppgifter lämnas inte regelmässigt ut.</p>
<p>11</p> <p>Överföring av uppgifter till länder utanför EU eller EES</p>	<p>Uppgifter ur registret överförs inte utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (Privacy Shield – Microsoft).</p>

<p>12</p> <p>Principerna för skyddet av registret</p>	<p>Användargränsnittet skyddas med Suomi.fi-identifiering eller en kombination av användarnamn och lösenord.</p> <p>Material som behandlas digitalt</p> <p>De uppgifter som sparas i registret skyddas på ett datasäkert sätt så att endast anställda med rätt att se dem har tillgång till dem. Användningen av datasystemen övervakas, och systemen är endast tillgängliga med användarnamn och lösenord.</p>
<p>13</p> <p>Förekomst av eventuellt automatiskt beslutsfattande</p>	
<p>14</p> <p>Rätt till insyn</p>	<p>Förfrågningar som gäller insyn ska framföras skriftligen till den personuppgiftsansvariga, och den som lämnar in en förfrågan ska bevisa sin identitet och sin rätt att granska uppgifter.</p> <p>Mer information: https://porvoo.fi/sv/dataskydd</p>
<p>15</p> <p>Rätt att kräva rättelse av uppgifter</p>	<p>Den personuppgiftsansvariga ska utan oskäligt dröjsmål på eget initiativ eller på den registrerades begäran korrigera, radera eller komplettera de personuppgifter i registret som med tanke på syftet med behandlingen är felaktiga, överflödiga, bristfälliga eller föråldrade. Om en felaktig, överflödig eller bristfällig uppgift upptäcks i registret kan den korrigeras eller raderas. Ändringarna görs på sådant sätt att uppgifter om de korrigeringar som gjorts, vem som gjort dem och datumet för ändringen sparas i registret, och så att den ursprungliga informationen även i efterhand är tillgänglig vid behov.</p> <p>https://www.eporvoo.fi/sv-SE/hallinto-ja-paatoksenteko/</p>
<p>16</p> <p>Återkallelse av den registrerades samtycke</p>	<p>Den registrerade har rätt att när som helt återkalla sitt eventuella samtycke gällande uppgifterna i personregistret och behandlingen av dem.</p> <p>Mer information: https://porvoo.fi/sv/dataskydd</p>
<p>17</p> <p>Den registrerades övriga rättigheter avseende behandling av personuppgifter</p>	
<p>18</p> <p>Den registrerades rätt att överklaga hos tillsynsmyndighet</p>	<p>Om den personuppgiftsansvariga inte godkänner den registrerades krav på korrigering av en uppgift ska hen ge ett skriftligt intyg över detta. Orsakerna till att kravet inte godkändes ska anges i intyget. Den registrerade kan föra ärendet vidare till dataombudsmannen för behandling.</p>

19 Övrig information	Dataskyddsbeskrivningen på stadens webbplats: https://www.porvoo.fi/sv/forvaltning-och-delaktighet/radgivning-och-tjanster-2/dataskydd/dataskyddsbeskrivningar/
20 Registerförvaltning	Enligt stadsstyrelsens beslut är utvecklingsdirektören personuppgiftsansvarig för Borgå stads e-tjänster. Den registeransvariga ansvarar för – fastställandet av registrets datainnehåll och användningsändamål – principer och förfaranden för beviljande av användningsrättigheter, information till den registrerade och förverkligande av den registrerades rätt till insyn samt korrigerings- och överlåtelse av uppgifter – upprättandet av en dataskyddsbeskrivning.